

KitchenAid

SPIRALIZER ATTACHMENT 5KSM1APC, 5KSM2APC OWNER'S MANUAL

NO	Brakerhåndbok	2
FI	Omistajan Opas	8
DA	Brugervejledning	14
IS	Notandahandbók	20
PL	Instrukcja Obsługi	26
CS	Uživatelská Příručka	32
TR	Kullanıcı Kilavuzu	38
UA	Посібник з експлуатації	45
AR	دليل المالك	1

ÜRÜN GÜVENLİĞİ

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları **derhal** izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Elektrik çarpması riskine karşı korunmak için Stand Mikseri suya veya başka bir sıvıya sokmayın.
3. Sadece Avrupa Birliği: Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya mental kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı takdirde kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir.
4. Sadece Avrupa Birliği: Bu cihaz, çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve kablosunu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

5. Bu cihazın; yakından gözetim altında olmadıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimatlar verilmediği sürece fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler (çocuklar dahil) veya deneyimi ya da bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılması uygun değildir.
6. Cihaz, çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihaz ve kablosu çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutulmalıdır.
7. Cihaz, çocuklar tarafından veya çocukların yanında gözetim altında kullanılmalıdır.
8. Temizlik işleminden önce ve kullanılmadığı zamanlarda cihazı KAPALI (0) konuma getirin, fişini prizden çekin ve Spiral Kesici Aparatı cihazdan çıkarın. Parçaları takıp çıkarmadan önce cihazı KAPALI (0) konuma getirin ve motorun tamamen durduğundan emin olun.
9. Ciddi şekilde yaralanma veya Spiral Kesici Aparatına hasar verme riskini azaltmak için kabuk soyma, çekirdek çıkarma ve dilimleme bıçaklarıyla, şişe veya hareketli parçalarla çalışır durumda olan Spiral Kesici Aparattan ellerinizi, mutfak gereçlerini veya diğer nesneleri uzak tutun.
10. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayınız.
11. Asla elinizle yiyecek koymayın. Her zaman aparatla birlikte verilen şişi kullanın.
12. Yiyecek, bıçağa veya şişe takılırsa motoru durdurun ve kalan yiyeceği almak için Spiral Kesici Aparatını çıkarın.
13. Hareketli parçalara temas etmekten kaçının.
14. Önerilmeyen veya KitchenAid tarafından satılmayan eklentilerin kullanılması yangın, elektrik çarpması veya yaralanmaya neden olabilir.
15. Açık havada kullanmayın.
16. Sürücü mekanizması veya dönen parçalar hasar görmüşse cihazı kullanmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
17. Stand Mikserin kablosunun masa veya tezgah kenarından sarkmasına izin vermeyin.
18. Bıçaklar keskindir. Bıçakları takıp çıkarırken dikkatli olun.

ÜRÜN GÜVENLİĞİ (DEVAM ETTİ)

19. Hızı "0" ayarına alıp Stand Mikseri KAPALI konumuna getirmeden ve şiş durmadan yiyecekleri çıkarmayın.
20. Dişli mekanizmasının hasar görmesini önlemek için Spiral Kesme Aparatı ana mekanizmasını suya veya diğer sıvılara batırmayın.
21. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
22. Ayrıca Stand Mikser ile birlikte verilen Kullanıcı Kılavuzunun Önemli Güvenlik Tedbirleri bölümünü inceleyin.
23. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın.
24. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
 - çiftlik evlerinde;
 - oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
 - oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için **www.KitchenAid.eu** adresini ziyaret edin. Bu, bir servis aramasının maliyetinden tasarruf etmenizi sağlayabilir. Bilgilerin ücretsiz basılı bir kopyasını çevrimiçi olarak almak için **00 800 381 040 26** numaralı telefonu arayın.

SPIRAL KESİCİ APARATI BIÇAK TABLOSU

NOT: Yiyecekleri Spiral Kesiciye düzgün şekilde sığdırmak ve spiral kesme, dilimleme ve çekirdek çıkarma işlemlerinde en iyi sonucu verecek düz yüzeyleri elde etmek için yiyeceklerin uçlarını kesin. Yiyecekler, 3,8 – 9,5 cm çapında ve en fazla 14 cm uzunluğunda olmalıdır. Bu adım, yiyeceklerin Meyve ve Sebze Şişine düzgün şekilde yerleştirilmesini de sağlar.

SPİRAL KESİCİ APARATI BIÇAK TABLOSU (DEVAM ETTİ)

TR

Kesmeye başlarken hız 1 ayarında başlayın, ardından aşağıdaki tabloda Bıçağınız için önerilen hıza geçin.

KULLANILACAK PARÇALAR	BİRLİKTE KULLANILACAK PARÇALAR	STAND MİKSER HIZI
Ekstra İnce Spiral Kesme Bıçağı*	Meyve ve Sebze Şişesi ve İsteğe Bağlı Soyma Bıçağı	2
İnce Spiral Kesme Bıçağı		4
Orta Spiral Kesme Bıçağı		6
İnce Dilimleme Bıçağı (Küçük Çekirdek Çıkarıcı)*		2
Dilimleme Bıçağı (Küçük Çekirdek Çıkarıcı)		4
Dilimleme Bıçağı (Büyük Çekirdek Çıkarıcı)		6
Soyma Bıçağı	Meyve ve Sebze Şişesi	4

NOT: Bu Aparat, çeşitli meyve ve sebzelerle kullanım için tasarlanmıştır. Narenciye ve domates gibi kalın kabuklu ve/veya yumuşak meyve ve sebzelerle kullanıma uygun değildir.

ÜRÜNÜN TAKILMASI

İlk kullanım öncesinde

Spiral Kesici Aparatını ilk kez kullanmadan önce tüm parçaları ve aksesuarları elle veya bulaşık makinesinde yıkayın ("Bakım ve Temizlik" bölümüne bakın).

SPİRAL KESİCİNİN STAND MİKSERE TAKILMASI

- Menteşeli aparat yuvası kapağına sahip Stand Mikserler için:** Açmak için yukarı kaldırın.
Çıkarılabilir aparat yuvası kapağı olan Stand Mikserler için: Aparat yuvasının kapağını çıkarmak için aparat kolunu saat yönünün tersine çevirin.
- Spiral Kesici Aparatı milinin uç kısmını aparat yuvasına takın ve güç milinin, kare şeklindeki aparat yuvası soketine oturduğundan emin olun. Gerekirse Spiral Kesici Aparatını ileri geri oynatın. Doğru konumda olduğunda milin uç kısmındaki pim, yuvarın kenarındaki çentiğe tam olarak oturur.
- Spiral Kesici, Stand Miksere tamamen sabitlenene kadar aparat düğmesini sıkın.

*Bu bıçaklar 5KSM1APC modeline dahil değildir.

ÜRÜN KULLANIMI

ÖNEMLİ: Yiyecekleri spiral kesme işlemine hazırlamak için önce yıkayıp ardından saplarını ayırın, uçlarını düzgün bir şekilde kesin ve varsa tohumlarını çıkarın.

1. Meyve ve Sebze Şişini, şiş yuvasına doğru kaydırarak takın ve yerine oturana kadar saat yönünün tersine çevirin.
 2. Kase veya tabağı Spiral Kesici Aparatının altına yerleştirin, ardından yiyecekleri Meyve ve Sebze Şişine takın.
 3. Kullanacağınız Bıçağı takın.
 4. Serbest Bırakma Kolunu çekin, ardından çekirdek çıkarıcı bıçağı yiyeceğin ortasına hizalamak için Bıçak Taşıyıcıyı Stand Miksere doğru itin.
 5. Cihazın daha sabit durmasını sağlamak için çekirdek çıkarıcı bıçağı yiyeceklere bastırın.
- ÖNEMLİ:** İşiniz bittiğinde yiyeceklerden önce Bıçağı çıkarın.

BAKIM VE TEMİZLİK

ÖNEMLİ: Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

ÖNEMLİ: Cihazın hasar görmesini önlemek için Spiral Kesici Aparatı Ana Gövdesini kesinlikle suya batırmayın veya bulaşık makinesinde yıkamayın. Çıkarılabilir bıçaklar ve aksesuarlar bulaşık makinesinin üst rafında yıkanabilir.

1. Spiral Kesiciyi kullandıktan sonra tüm bıçak ve aksesuarları çıkarın. Bıçak ve aksesuar parçalarını, sabunlu ılık suda yumuşak bir bezle veya bulaşık makinesinin üst rafında yıkayın.
2. Spiral Kesici Aparatı Ana Gövdesini yalnızca elle temizleyin. Yumuşak ve nemli bir bezle yıkayın. Yumuşak ve kuru bir bezle kurulaşın. Bulaşık makinesinde yıkamayın. Suya batırmayın.

NOT: Yıkama işleminden sonra, Spiral Kesici Aparatınızı ve aksesuarların tümünü birlikte verilen saklama kutusunda saklayın. Küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB, 2014/30/AB ve 2011/65/AB (RoHS Direktifi) ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTISI (“GARANTI”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“Garanti Veren”), tüketici olan son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onarılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere iki yıllık tam garanti.

- c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketiciye bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürele değiştirme hakkına sahiptir.
- f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

ITHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gün gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTİ”) HÜKÜMLERİ (DEVAM ETTİ)

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: <http://www.kitchenaid.eu/register>

KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.